

## ENTREVISTA A ANNA SOLÁ Y MARTA SELVA

COOPERATIVA DRAC MÀGIC

### "LA UTILIZACIÓN DIDÁCTICA DEL FILM REQUIERE UN PLANTEAMIENTO INTERDISCIPLINAR"

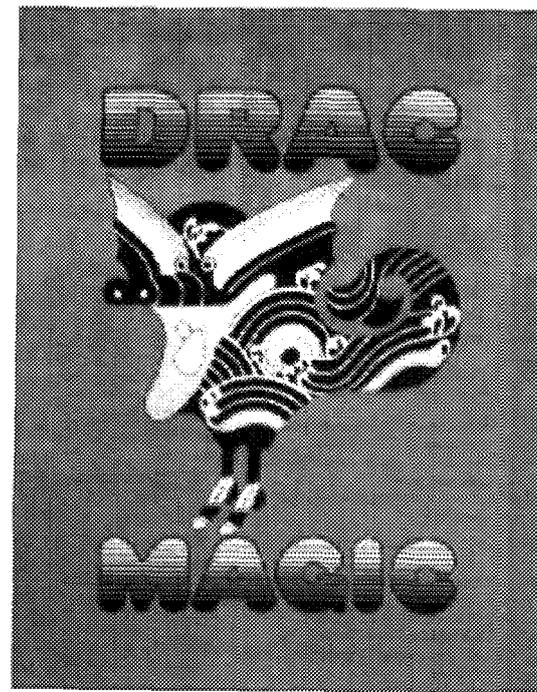
■■■ La utilización didáctica del cine es un medio que, en mayor o menor medida, se viene utilizando en los centros educativos. Pero en la inmensa mayoría de los casos, solo por los profesores de las áreas de Humanidades. ¿Hay buenas películas en la historia del cine que podrían propiciar debates o reflexiones interesantes en otras áreas como Matemáticas, Física y Química, Tecnología, etcétera?

Si bien es cierto que existen más películas aplicables a las áreas de Humanidades, sobre todo a Ciencias Sociales, Literatura, Ética o Filosofía, la utilización didáctica del film tiene la particularidad que permite o, mejor dicho, requiere un planteamiento interdisciplinar, premisa fundamental para profundizar en su análisis y aprovechar al máximo sus conexiones con la experiencia real o con otras disciplinas. Desde los films dedicados a la vida y obra de algún científico, Galileo Galilei (que cuento con dos films dirigidos por Joseph Losey Liliano Cavani respectivamente) o Madame Curie, pasando por Tucker (Tucker, el hombre y su sueño) el creador automovilístico, la recreación de la vida de un estudiante de Física (iluminación) en la Polonia de los 70, la aventura científica de Dyane Fossey (Gorilas en la niebla), la del biólogo de Los lobos no lloran, o las teorías del socio-biólogo Laborit referidas en el film de Alain Resnais (Mi tía de América) o centrando la observación en aspectos laterales de algunos films, tales como los detalles relacionados con la vida cotidiana de otras épocas o los medios de locomoción, energéticas, etcétera, existen pocas, pero suficientes posibilidades de utilizar el film como discurso audiovisual relacionado con las Ciencias, las Matemáticas o la Tecnología.

■■■ En España hay poca tradición de ver las películas en Versión Original. ¿Qué pensáis sobre ello?, ¿Qué aplicaciones podría tener, por ejemplo, para la asignatura de Lengua extranjera?

El uso mayoritario del doblaje es algo que por desgracia recorto enormemente tanto la recepción completa del film, -puesto que perdemos lógicamente la interpretación original, cuando la hay, con los timbres y matices particulares de cada intérprete- como su potencial formativo. En primer lugar, leer subtítulos es una buena preparación para la rapidez lectora, práctico conveniente e importante en el proceso de

*Las películas hay que verlas en las salas cinematográficas y dejar para el vídeo el análisis de fragmentos o el visionado de creaciones pensadas para la pequeña pantalla".*



aprendizaje. En segundo lugar, oír el inglés, el alemán, el francés o el portugués, es una posibilidad extraordinaria de familiarizarse con una lengua, máxime teniendo en cuenta el alto componente dialogal, con los giros y ejemplos de argot propios del lenguaje popular, que contienen muchas películas contemporáneas. Existen dos pruebas de los efectos positivos de la divulgación de las versiones originales. En los países donde el doblaje es una práctica casi inexistente (Cuba y Portugal, por ejemplo) los aprendizajes de lenguas extranjeras son más fáciles y están más generalizados. Por otro lado, es del todo conocido el importante papel ejercido por la música pop y rock en la divulgación del conocimiento del inglés entre la población infantil y juvenil. Las versiones originales deberían imponerse progresivamente porque, además, pasado el periodo inicial, que comporta, es verdad, una cierta dificultad, el juego de placer que nos ofrece cada film se multiplica enormemente.

■■■ Si nos ponemos en la piel de un profesor interesado en dinamizar la biblioteca de su centro, con la intención de constituir una sección inicial de filmoteca educativa, ¿cuáles serían las recomendaciones más básicas para que no desista al primer contratiempo?, ¿qué problemas iniciales se podría encontrar, de tipo legal o simplemente para adquirir las películas que le interesan?

Actualmente el mercado videográfico está ya suficientemente surtido de films como para realizar una buena selección de títulos básicos para una filmoteca escolar. Desde buscar las adaptaciones cinematográficas de algunas obras literarias, como contrapunto o motivación para acercarse a la lectura, reunir algunos de los títulos básicos de la Historia del Cine, formar una colección de clásicos del cine de aventuras, o de films históricos, por ejemplo, las posibilidades están en este momento al alcance de la mano. Con lo que si que debería poder contar el profesor o profesora encargado de la formación de esta videoteca es con el asesoramiento de alguien que conozca las necesidades y las particularidades de cada campo, el cinematográfico y el escolar. Este es un servicio que ofrecemos desde Drac Màgic y que ofrecen también algunos centros de profesores o departamentos de audiovisuales, aunque debería extenderse mucho más de la



que está, tanto para cubrir el máximo de peticiones como para incentivar y dinamizar este tipo de iniciativas.

■■■ En algunos casos, al profesor le puede interesar utilizar fragmentos de películas para sus clases en vez de las obras enteras. ¿Qué os parece esta práctica? ¿La utilizáis también vosotros o tenéis previsto hacer algo similar (algún tipo de antologías temáticas a partir de fragmentos de películas)?

La utilización de un fragmento en vez de su visionado global es siempre peligrosa, dado que, descontextualizada, el fragmento puede perder el sentido que sólo tiene gracias a su ubicación en tanto que una pieza más del conjunto. Lo mejor sería ver el film sin interrupción, en la sala cinematográfica, y luego realizar las observaciones pertinentes de alguno de sus fragmentos o través de su versión en video. Otra caso es la selección, digamos ontológica, de fragmentos relacionadas con algún tema. Se trata de otro tipo de ejercicio que es, desde nuestro punto de vista muy interesante, porque permite transmitir con facilidad los aspectos relacionados con lo puesta en escena y con el análisis textual y porque así se va forzadamente más allá de la lectura vinculado sólo al discurrir argumental. Por ejemplo, una selección de fragmentos sobre la representación del poder absoluta en diferentes films, es en sí mismo didáctico, puesto que es una forma de poner en evidencia los distintos puntos de vista, los diferentes estilos, los diferentes resoluciones dramáticas... Poner de relieve estos aspectos es algo sumamente importante. Representa acercarse a los mecanismos de construcción del discurso cinematográfico y ayuda a tener en cuenta que, a pesar de su alto grado de verosimilitud, cualquier film es, sobre todo, un gran artificio.

■■■ Es evidente que no es lo mismo ver una película en pantalla grande que en un monitor, por muy buena calidad que éste tenga. ¿En el ámbito educativo, el formato video

presenta otras ventajas que finalmente lo hagan más aconsejable?

El video facilita la difusión del cine en el ámbito doméstico y también en el escolar. Pero ver una película en video no es ver la película tal cual fue concebida. Ni por el formato (son de sobra conocidas las mutilaciones y los "movimientos de cámara" que sufren algunos films en su transformación para la pequeña pantalla), ni por las circunstancias de recepción: el aula o la sala de actos en general no son locales apropiados para ver en colectividad, pero también con intimidad, una obra cinematográfica. Nuestra opinión es que las películas hay que verlas en las salas cinematográficas y dejar para el video el análisis de los fragmentos o el visionado de creaciones pensadas para la pequeña pantalla.

■■■ Los formatos audiovisuales están muchas veces sujetos a los vaivenes comerciales (como fue el caso de los sistemas BETA o 2000). ¿El formato VHS se ha asentado lo suficiente como para que no tengamos que tirar las películas dentro de 5 o 10 años? ¿Qué opináis de los otros soportes en video, película, disco, por cable... ?

Las últimas noticias confirman que también se producirá un cambio substancial en el terreno comercial y que el formato VHS será desbancado por el láser disco. Se trata de estrategias comerciales ajenas, casi siempre, a nuestras reales necesidades como usuarios. Estamos en las manos de las empresas productoras y lo único que podemos hacer es no perder pie en cuanto a la información y, sobre todo, no dejarse influir por falsas necesidades. Los centros educativos deben estar al día de los avances tecnológicos, pero sin perder de vista el justo alcance de su utilización.

■ BENJAMÍN CABAILEIRO

• Anna Solà y Marta Solva son responsables de programación y dirección de la Cooperativa Promotora de Medios Audiovisuales "Drac Màgic".

# PUBLICIDAD